

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

5/20003
11 July 1988
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة في ٧ تموز/يوليه ١٩٨٨
موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم بالنيابة لجمهورية إيران
الإسلامية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه نسخة مذكرة إحتجاج موجهة من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية إلى وزارة خارجية الكويت بشأن تعاون ذلك البلد مع نظام الحكم العراقي في الحرب المفروضة على جمهورية إيران الإسلامية.

وسأكون غاية في الامتنان لتوزيع هذه الرسالة ومرافقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد جعفر محلتي
السفير
الممثل الدائم بالنيابة

المرفق

ترجمة غير رسمية

تهدي وزارة خارجية جمهورية إيران الاسلامية تحياتها إلى وزارة الخارجية الكويتية وتبلغها بما يلي :

وفقاً للمعلومات الواردة من السلطات المعنية في جمهورية إيران الاسلامية ، فإنه في يوم ٢٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٧ أقلعت ١٦ طائرة عراقية ، تتالت من ٤ طائرات هجومية و ١٢ طائرة صهريج ، من قاعدة أرتافي الواقعة على بعد ٨٠ كيلومتراً غربي الشعيبة بالعراق . وبعد أن قامت تلك الطائرات بالتحليق فوق الجانب الغربي من مدينة الكويت والمنطقة الجنوبية من الكويت ، عادت طائرات الصهريج الثمانية ، بينما استأنفت باقي الطائرات طيرانها إلى محطة لarak النفطية ، وهاجمتها قبل أن تعود إدراجهما .

إن حكومة الكويت ، بمحاجها الطائرات العراقية ممراً جوياً وإذنا بالطيران ، إنما تتعاون بوضوح مع نظام الحكم العراقي .

ومرة أخرى ، فإن وزارة خارجية جمهورية إيران الاسلامية تتحتج احتجاجاً شديداً على مظاهر التعاون الذي من هذا القبيل بين حكومة الكويت والنظام العراقي الحاكم تاجر الحروب ومصدر العداوة والجرائم الوحشية اللاإنسانية التي ترتكب بحق جمهورية إيران الاسلامية ، وتحمل حكومة الكويت المسؤولية عن مغبة الأفعال التي من هذا النوع .

ومن الواضح أن الاكتفاء بإنكار مثل هذه الحالات ، رغم التأكيدات التي قدّمتها بعض الرسميين الرفيعي المستوى في تلك الحكومة ، لا يمكن أن يطمئن المسؤوليات التي تنشئ عن مظاهر التعاون التي من هذا القبيل وعن عدم الاكتئاف لها ، أو عن أي من الأمرين .

ولذلك ، فإن جمهورية إيران الاسلامية تنتظر من حكومة الكويت ، من أجل أن تبرهن على دعواها باتخاذ موقف الحياد ، أن تتخذ التدابير المناسبة لمنع حدوث عمليات تحليق أخرى من هذا القبيل .

وتغتنم وزارة خارجية جمهورية إيران الاسلامية هذه الفرصة لتجدد أسمى آيات
تقديرها لوزارة الخارجية الكويتية .

برجاء فوز المظلوم على الظالمين .

وزارة خارجية
جمهورية إيران الاسلامية
